



Regulamin wyścigu Górale na Start Boguszów-Gorce

Technical Guide Górale na Start Boguszów-Gorce

20.09.2025

Puchar Polski MTB XCO #5 oraz Mistrzostwa Dolnego Śląska

Polish MTB Cup XCO #5 and Lower Silesia Championship

GPX



Ministerstwo
Sportu i Turystyki



WAŁBRZYCH 24



WAŁBRZYCH TV

UWAGA! Opłata za nie zwrócony chip lub numer startowy startowy wynosi 150 PLN!

CAUTION! Fee for lost chip or rider number is 150 PLN!

1. Organizacja / organisation

1.1. Główny organizator / Main Event Host

Klub Kolarstwa Wałbrzych

Ul. Chopina 1A

58-301 Wałbrzych

www.gns-race.pl

klub@kk.walbrzych.pl

1.2 Współorganizator / co-host

Miasto Boguszów-Gorce / City of Boguszów-Gorce

1.3 Dyrektor wyścigu / Race Director

Roman Magdziarczyk, +48 502 115 815

klub@kk.walbrzych.pl

1.4 Wyścig zostanie przeprowadzony zgodnie z przepisami UCI, PzKOL oraz niniejszym regulaminem

Race will be performed according to all UCI, PZKol regulations including this Technical Guide

1.5 Pomiar czasu / Timekeeping

Pomiar czasu będzie zrealizowany przy użyciu chipów elektronicznych.

Timekeeping will be conducted by means of electronic transponders.

1.6 Lokalizacja / Location

ul. Kusocińskiego, Stadion Miejski / Kusocińskiego Street, Football stadium

GPS: 50.761514, 16.203683

1.7 Data wyścigu / Race day

Sobota 20.09.2025 / Saturday 20.09.2025

2. Klasa wyścigu / Race category

~~2.1. Wyścig kategorii Elita+U23 i Junior rozgrywany jest z rangą UCI C2.~~

~~The main event in categories: Elite+U23, Junior recognized as UCI C2.~~

2.2. Wyścig dla zawodników wszystkich kategorii tj.: Elita mężczyzn, Elita kobiet, U-23 mężczyzn, U-23 kobiet, Junior, Juniorka, Junior młodszy, Juniorka młodsza, Młodzik, Młodziczka, Żak, Żakini, Masters, CykloSPORT oraz klasyfikacja drużynowa posiada rangę Pucharu Polski MTB XCO.

The main event in categories: Elite Men, Elite Women, U-23 Men, U-23 Women, Juniors Men, Juniors Women, U-17 Women and Men, U-15 Women and Men, U-13 Women and Men, Masters Women and Men, CykloSPORT as well as the Team classification are recognized as Polish MTB Cup XCO.

2.3. Wyścig dla kategorii Masters, Amator, (M+K) Elita + U23, Junior, Junior Młodszy, Młodzik i Żak posiada kategorię Mistrzostw Dolnego Śląska. Wyścigi zostaną rozegrane wraz z wyścigami Pucharu Polski. Stosuje się do nich dodatkowo regulacje DzKOL, Challenge DZKol. W Mistrzostwach Dolnego Śląska klasyfikowani są zawodnicy i zawodniczki posiadający licencję klubu zarejestrowanego w DzKol lub licencję zawodnika niezrzeszonego wydaną przez DzKol.

The race for man and woman for the Masters, Amateur, Elite, Junior, U17, U15 and U13 categories holds the status of the Lower Silesian Championship. These races will be held alongside the Polish Cup events. They are also subject to the regulations of DzKOL and the DZKol Challenge. Athletes are eligible for classification in the Lower Silesian Championships if they hold a valid license issued by DzKol, either as members of a club registered with DzKol or as independent.

2.4 Wyścigi dla zawodników kategorii amatorskich (bez licencji) oraz dziecięcych są wpisane do kalendarza regionalnego Dolnośląskiego Związku Kolarskiego. W kategoriach amatorskich i dziecięcych nie jest prowadzona klasyfikacja drużynowa.

The event in sportive and kids categories is registered as local event, present in regional federation (DZKol) calendar. There is no Team Classification in amateur races.

2.5. Kategorie dla zawodników licencjonowanych / licensed riders' categories

Żak	11-12 lat <i>11 to 12 years old</i>	
Żakini	11-12 lat <i>11 to 12 years old</i>	
Młodzik <i>U-15 Men</i>	13 - 14 lat <i>13 to 14 years old</i>	
Młodziczka <i>U-15 Women</i>	13 - 14 lat <i>13 to 14 years old</i>	
Junior mł. <i>U-17 Men</i>	15 - 16 lat <i>15 to 16 years old</i>	
Juniorka mł. <i>U-17 Women</i>	15 - 16 lat <i>15 to 16 years old</i>	
Junior <i>Juniors Men</i>	17 - 18 lat <i>17 to 18 years old</i>	
Juniorka <i>Juniors Women</i>	17 - 18 lat <i>17 to 18 years old</i>	
Mężczyźni Elita (Elita + U-23) <i>Men Elite (Elite + U-23)</i>	19 lat i starsi <i>19 and older</i>	
Kobiety Elita (Elita + U-23) <i>Women Elite (Elite + U-23)</i>	19 lat i starsze <i>19 and older</i>	
Masters I, II <i>Masters I, II</i>	M1- 30 - 39 lat, M2- 40 lat i więcej	
* w wyścigach będzie prowadzona dodatkowa klasyfikacja U-23 Kobiet i U-23 Mężczyzn <i>* an additional classification for U-23 Women and U-23 Men</i>		

2.6 Kategorie zawodników bez licencji / sportive (not licensed) riders' categories

KOBIETY Open	18 lat i starsze
MĘŻCZYŹNI Open	18 lat i starsi

2.7 Wyścigi Masters i Open (Amator) / Masters and Open (Sportive) race

W wyścigach kat. Masters mają prawo startu zawodnicy posiadający licencję Masters. W wyścigu Open prawo startu mają zawodnicy nieposiadający licencji.

In the Masters category races, competitors holding a Masters license are eligible to participate. In the Open race, competitors without a license are eligible to participate.

2.8 Wyścig dla dzieci / Kids race

W trakcie imprezy, na równoległej trasie i terenie miasteczka zawodów odbędą się wyścigi, konkurencje techniczne i zabawy rowerowe dla dzieci w wieku poniżej 11 lat. Zasady będą opublikowane w osobnym komunikacie organizacyjnym lub regulaminie.

During the event, on a parallel course and within the competition village, races, technical competitions, and cycling activities will be held for children under the age of 11. The rules will be published in a separate organizational announcement or kids race tech guide.

3. Zgłoszenia / Registration

Zapisy do wyścigu będą dostępne na stronie internetowej www.gns-race.pl. Zgłoszenia i opłaty będą przyjmowane on-line do 16.09.2025 do godz. 23:59. Dodatkowe zgłoszenia w Biurze Zawodów nie będą przyjmowane. Opłaty w biurze zawodów nie będą przyjmowane. Biuro zawodów będzie znajdowało się na stadionie obok startu / mety.

Registration and on-line payment gate to the events on www.gns-race.pl will be closed on Wednesday 16.09.2025 at 11.59 p.m. Late registration at the race office will not be available . Payment will not be available at the race office . The race office will be situated on the football stadium next to start/finish area.

4. Nagrody finansowe / cash prizes

Miejsce:	Eilta M	Elita K	Junior	Juniorka	U23 M	U23 W	U17M	U17W
1	400	400	300	300	200	200	200	200
2	250	250	200	200	150	150	150	150
3	150	150	100	100	75	75	75	75
4	0	0	0	0	0	0	0	0
5	0	0	0	0	0	0	0	0
	800	800	600	600	425	425	425	425
Suma kategorii:	1600		1200		850		850	
	4500							

Wszystkie nagrody będą wypłacane w polskich złotych. W przypadkach wymaganych prawem zostaną potrącone należne podatki.

All prizes will be paid in PLN (Polish Złoty). In cases required by law, applicable taxes will be deducted.

5. Program wyścigu / race schedule

Piątek 19-09-2025 / Friday 19-09-2025

Sobota 20-09-2025 / Saturday 20-09-2025

Dzień Day:	Godzina Hour:	Zdarzenie Activity:	Ostateczna godzina potwierdzenia startów dla poszczególnych kategorii Final deadlible for number collection:
Piątek 19-09-2025 Friday 19-09-2025	16:00 - 18:00	Potwierdzenie startu i odbiór numerów w biurze zawodów Start Confirmation and number collection	
	18:15	Odprawa Techniczna Technical briefing	
Sobota 19-09-2025 Saturday 20-09-2025	8:00 - 14:30	Odbiór numerów w biurze zawodów Starting numbers collection	
	8:00 - 8:45	Trening na oznakowanej trasie zawodów Course open for practice	
	09:00	Master K + M / Amator K + M Masters Woman and Man / Amator Woman and Man	08:30
	10:30	Junior Młodszy U-17 Man	09:30
	11:30	Dekoracja Masters / Amator Decoration Masters / Amator	
	12:00	Elita Kobiet, Juniorka, Juniorka Młodsza Elite Woman, Junior Woman, U-17 Woman	11:00
	14:00	Elita Mężczyzn / Junior Man Elite, Junior	13:00
	16:00	Młodzik, Młodziczka U-15 Woman and Man	14:00
	16:50	Żak, Żakini U-13 Woman and Man	14:00
	17:30	Dekoracja pozostałe kategorie Decoration all remaining categories	

6. Treningi / Training sessions

Oficjalny trening dla zawodników odbędzie się w sobotę 20 września 2025 w godzinach 08:00 - 8:40 na pełnej trasie. Wszyscy zawodnicy znajdujący się na trasie podczas oficjalnych treningów muszą posiadać numer startowy na rowerze. Wymóg posiadania numeru startowego podczas treningu dotyczy również zawodników kategorii nielicencjonowanych.

An official training session for registered riders will be held on Saturday, September the 20th 2025 from 8.00 a.m. – 8.40 a.m. During the practice, all riders must have the race number attached to their bike. The aforementioned obligation also applies to amateur riders.

7. Biuro zawodów i wydawanie numerów startowych / distribution of race numbers and race office

Wydawanie numerów startów dla zawodników odbędzie się w piątek 19 września 2025 w godz. 16.00 – 18.00 oraz w sobotę 20 września 2025 od godz. 08:00 do godz. 12:00, numer należy odebrać najpóźniej o godzinie podanej w programie wyścigu. Biuro zawodów oraz wydawanie numerów będzie znajdowało się na Hali Lekkoatletycznej obok startu / mety.

Distribution of race numbers for riders will be held on Friday, September the 19th 2025 from 4.00 p.m. to 6.00 p.m. On Saturday, September the 20th 2025 the race numbers are going to be issued from 8:00 a.m. until 12:00PM. Start of the rider should be confirmed until time shown in the race schedule. The race numbers distribution office and the race office will be situated on Athletic Hall in the proximity of start/finish area.

Zawodnik ma obowiązek zwrócić wszystkie pobrane numery startowe w biurze zawodów lub w miejscu wskazanym na odprawie technicznej. Za każdy niezwrócony lub zniszczony numer opłata 150 zł.

The rider is obliged to return the starting numbers to the competition office or to the place indicated at the technical briefing. For each unreturned or damaged numbers, the fee is PLN 150.

8. Opłaty startowe / entry fees

Kategoria wiekowa <i>Category</i>	Opłata startowa zgłoszenia w terminie <i>entry fee</i>
Żak / Żakini / <i>U-15 Men / U15 Women</i>	30 PLN
Młodzik/ Młodziczka / <i>U-15 Men / U-15 Women</i>	30 PLN
Junior mł. / Juniorka mł. / <i>U-17 Men U-17 Women</i>	40 PLN
Junior/ Juniorka / <i>Juniors Men / Juniors Women (U19)</i>	50 PLN
Elita Mężczyźni / Elita Kobiet <i>Men Elite (Elite + U-23)/ Women Elite (Elite + U23)</i>	60 PLN
Masters I, II, Kobiety <i>Masters, I, II, Women</i>	70 PLN
Amator Kobiety i Mężczyźni <i>Non licensed riders Men and Women</i>	90 PLN

9. Kolejność startów / starting order

Zawodnicy będą ustawiani na starcie zgodnie z:

- 1) Rankingiem UCI
- 2) Aktualną klasyfikacją Pucharu Polski MTB XCO
- 3) Rozstawienie wg. losowania
- 4) Wszystkie starty w kategoriach dziecięcych i amatorskich- rozstawienie przez sędziów wg. list startowych

Riders will start in the order of:

- 1) UCI Ranking
- 2) Polish MTB Cup classification
- 3) Random
- 4) All kids and sportive races, all categories- random, based on start lists.

10. Ceremonia dekoracji / award ceremonies

Ceremonia dekoracji odbędzie się zgodnie z programem zawodów i odbędzie się w pobliżu miejsca startu/mety. Do dekoracji mają obowiązek zgłosić się zawodnicy:

- 3 pierwszych miejsc kat. Elite i Junior
- 3 pierwsze miejsca w pozostałych kategoriach
- 3 pierwsze miejsca klasyfikacji drużynowych

The award ceremonies will be held according to the race schedule and will be held in the proximity of the start-finish area, on stage. The 3 top ranked contenders from category Elite / Junior category and top3 for remaining categories and TOP3 of team classifications.

11. Kary / penalties

W zakresie kar obowiązują Przepisy Sportowe PZKol / UCI.

The PzKOL / UCI penalty regulations are applicable.

12. Kontrola antydopingowa / anti-doping control

Podczas wyścigu obowiązują przepisy antydopingowe UCI.

According to the UCI regulations anti-doping control will be implemented.

13. Odprawa techniczna / Team managers & coaches meeting

Odprawa techniczna odbędzie się według planu minutowego imprezy. Spotkanie odbędzie się w Biurze Zawodów.

Briefing for coaches and team managers will be held according to time plan of the event. It will take place at the race office.

14. Trasa / Race course

Wyścig odbędzie się na trasie w Boguszowie-Gorcach, na pętli o długości 4,0 km.

The race will be held on race course in Boguszów-Gorce on the 4,0 km loop.

15. Zasady bezpieczeństwa / safety rules

Wszyscy zawodnicy mają obowiązek jeździć w kasku ochronnym podczas wszystkich wyścigów oraz treningów. W wyścigu Pucharu Polski mogą wystartować tylko zawodnicy posiadający aktualną licencję kolarską. Zawodnicy biorą udział w wyścigu na własną odpowiedzialność. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za szkody poniesione i spowodowane przez uczestników.

All riders must wear a cycling helmet when riding on the race course, also during the practice sessions. Only riders with valid license issued with UCI ID can participate in the Polish MTB Cup race. All riders participate in the race and training on their own risk. The race organizer will not cover any damage incurred or caused by competitors.

16. Wykorzystanie wizerunku

Uczestnik wyścigu poprzez zgłoszenie się do zawodów i udział w nich wyraża zgodę na nieodpłatne utrwalanie, wykorzystywanie i rozpowszechnianie swojego wizerunku przez Organizatora oraz podmioty z nim współpracujące, w szczególności sponsorów, partnerów medialnych i instytucjonalnych.

Wizerunek uczestnika może być wykorzystywany w materiałach promocyjnych, reklamowych, informacyjnych oraz archiwalnych związanych z wydarzeniem, w tym w mediach społecznościowych, transmisjach, retransmisjach, materiałach fotograficznych, wideo oraz wszelkich innych formach medialnych.

Organizator zastrzega sobie prawo do przekazywania materiałów zawierających wizerunek uczestników sponsorom oraz partnerom wydarzenia w celu ich dalszego wykorzystania zgodnie z warunkami umów sponsorskich i promocyjnych.

Zawodnik nie jest uprawniony do dochodzenia od Organizatora, sponsorów, ani podmiotów współpracujących jakiegokolwiek wynagrodzenia z tytułu wykorzystania jego wizerunku w powyższym zakresie.

W przypadku zgłoszenia przez uczestnika sprzeciwu wobec wykorzystywania jego wizerunku, Organizator zastrzega sobie prawo do odmowy udziału w zawodach.

Use of Image Rights

By registering for and participating in the race, the participant grants the Organizer and its cooperating entities, including sponsors, media partners, and institutional partners, the right to record, use, and distribute their image free of charge.

The participant's image may be used in promotional, advertising, informational, and archival materials related to the event, including social media, live broadcasts, re-broadcasts, photographic and video materials, and all other media formats.

The Organizer reserves the right to share materials containing participants' images with sponsors and event partners for further use in accordance with sponsorship and promotional agreements.

The participant is not entitled to claim any remuneration from the Organizer, sponsors, or cooperating entities for the use of their image in the above-mentioned scope.

In case a participant objects to the use of their image, the Organizer reserves the right to deny their participation in the race.

17. Postanowienia końcowe / general information

17.1. Sędziowie / commissaires

Komisarze oraz sędziowie zostaną wyznaczeni przez Kolegium Sędziowskie PZKol.

Delegation of Commissaires will be covered by Polish Cycling Federation.

17.2. Parking / car park

Dla wszystkich uczestników przygotowany zostanie parking zlokalizowany w pobliżu Biura Zawodów. Informacja o konieczności i sposobie rezerwacji miejsca dla teamów pojawi się na stronie internetowej zawodów na 14 dni przed imprezą.

All competitors are welcomed to use a car park situated near the race headquarters. The information about the booking for the team area will be published at event website 14 days before the event.

17.3. Szpital / hospital

W pobliżu trasy znajduje się szpital w Wałbrzychu:

The closest hospital is located in Wałbrzych:

Specjalistyczny Szpital im. dr Alfreda Sokołowskiego

ul. Sokołowskiego 4

58-309 Wałbrzych

Tel. +48 74 64 89 742

17.4. Lotnisko / airport

Najbliżej położone trasy lotnisko znajduje się we Wrocławiu w odległości ok. 85 km

The closest airport is located in Wrocław, about 85 km from the race office and course

Port Lotniczy Wrocław

ul. Graniczna 190

54-530 Wrocław

17.5. Postanowienia końcowe / final amendments

Wyścig zostanie przeprowadzony zgodnie z przepisami UCI, PZKol oraz niniejszym regulaminem

Race will be run according to all UCI, PZKol regulations, including this Technical Guide

Wyścig zostanie rozegrany bez względu na pogodę

Race will be held irrespective of the weather conditions

Dekoracja zwycięzców odbędzie się zgodnie z programem minutowym zawodów

Awards ceremony will be held according to race schedule

Organizator wyścigu nie ubezpiecza zawodników oraz osób towarzyszących od Następstw Nieszczęśliwych Wypadków oraz Odpowiedzialności Cywilnej

Organizer of this event does not insure riders or event participants from any accidents or liability

Organizator nie ponosi odpowiedzialności za rzeczy zagubione i skradzione

Organizer of this event do not held responsible of lost and stolen things

Organizator zapewnia opiekę medyczną podczas trwania zawodów

Emergency medical care will be provided during the event

Bieżące sprawy organizacyjne zostaną podane na odprawie technicznej przed zawodami

Any additional race affairs will be addressed to at the briefing before the race

We wszystkich sprawach spornych oraz nieobjętych regulaminem decyduje Sędzia Główny w porozumieniu z Organizatorem

Any disputes which are not included in the Race Regulations will be resolve by Head Commissaire in consultation with Race Director

Start w wyścigu oznacza akceptację regulaminu w tej treści

Taking part in the event is equal to the acceptance of Race Regulations

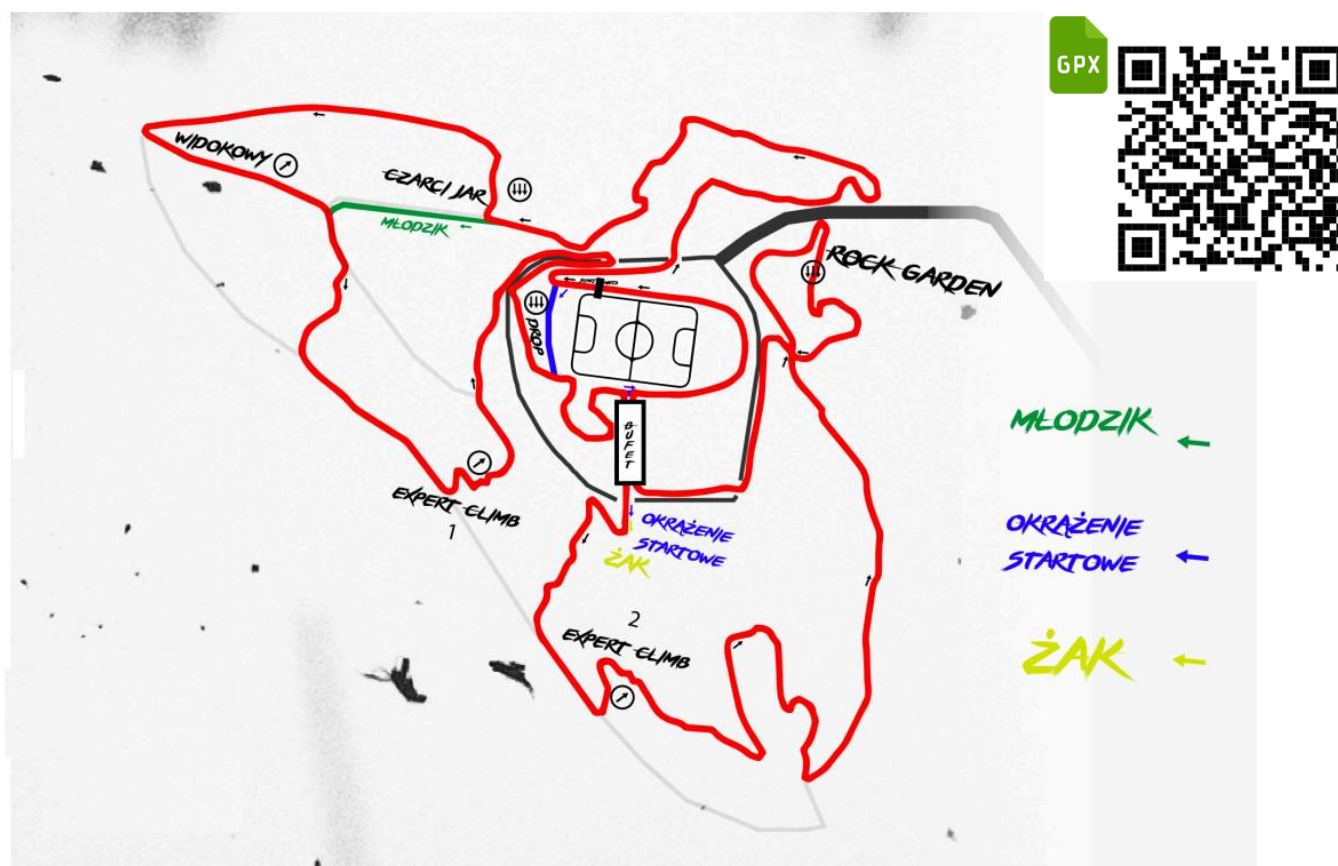
Nieznajomość niniejszego regulaminu oraz przepisów UCI i PZKol, w żadnym przypadku nie będzie traktowana, jako wytłumaczenie

Ignorance of the Technical Guide, UCI and PZKol Regulations is not the excuse

W razie konieczności, osoby poszkodowane w czasie wyścigu zostaną przewiezione do Szpitala im. Sokołowskiego w Wałbrzychu, ul. Sokołowskiego 4

If necessary, injured participants will be moved to Sokołowskiego Hospital in Wałbrzych

17.6 Mapa Trasy / Racecourse map



Załącznik 1 – RODO

Klauzula RODO W celu wypełnienia obowiązku informacyjnego związanego z przetwarzaniem danych osobowych, wynikającego z art. 13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych – zwanego dalej RODO) informuję że: 1. Administratorem podanych danych osobowych jest: Klub Kolarstwa Wałbrzych 58-301 Wałbrzych Ul. Chopina 1a 2. Celem przetwarzania danych jest realizacja zawodów sportowych pod nazwą: Górale na Start - Wałbrzych 1-06-2025 oraz Boguszów-Gore 20-09-2025 3. Podstawa prawna przetwarzania: art. 6 ust. 1 lit. a RODO. 4. Okres przechowywania danych. Dane przechowywane będą na okres realizacji celu lub do czasu wycofania zgody. Nie dłużej niż 5 lat. 5. Prawa uczestnika: a) Ma Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych, otrzymania ich kopii oraz prawo do ich sprostowania, poprawiania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania i wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania- w granicach określonych przepisami prawa. b) Ma Pani/Pan prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie w formie pisemnego oświadczenia złożonego na adres administratora danych. Wycofanie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem. c) Ma Pani / Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uzna Pani / Pan i przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO. 6. Podanie przez Panią / Pana danych osobowych jest dobrowolne, jednak konsekwencją niepodania danych może być utrudniony bądź niemożliwy udział w wyścigu. 7. Dane nie podlegają zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji w tym profilowaniu.

GDPR Clause In order to fulfill the information obligation related to the processing of personal data, as required by Article 13(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation – hereinafter referred to as GDPR), I hereby inform you that:

The controller of the provided personal data is: Klub Kolarstwa Wałbrzych 58-301 Wałbrzych, Chopina Street 1a. The purpose of data processing is the organization of the sports competitions titled: Górale na Start – Wałbrzych (01.06.2025) and Boguszów-Gorce (20.09.2025). Legal basis for processing: Article 6(1)(a) of the GDPR. Data retention period: The data will be stored for the duration necessary to achieve the purpose or until consent is withdrawn, but no longer than 5 years. Participant rights: a) You have the right to access your data, obtain a copy, and the right to rectify, correct, delete, restrict processing, and object to processing—within the limits specified by law. b) You have the right to withdraw your consent at any time by submitting a written statement to the data controller's address. Withdrawal of consent does not affect the lawfulness of processing carried out based on consent before its withdrawal. c) You have the right to file a complaint with the supervisory authority if you believe that the processing of your personal data violates the GDPR. Providing personal data is voluntary, but failure to do so may result in difficulties or the inability to participate in the race. The data will not be subject to automated decision-making, including profiling.